

## **Mariposas**

Por Patricia Grace

La abuela le trenzó el cabello a su nieta y luego le dijo: —Busca tu almuerzo. Ponlo en tu mochila. Busca tu manzana. Después de la escuela vuelves derecho a casa, derecho a casa.

Obedece a la maestra. Haz lo que ella te diga.

Su abuelo estaba afuera en el peldaño. Bajó con ella por el pasillo y salieron hacia el sendero. Al pasar frente a una vecina, le dijo: —Nuestra nieta va a la escuela. Ahora vive con nosotros.

—Es un niña amorosa —dijo la vecina—. Está preciosa con sus dos trenzas en el cabello.

—Y es inteligente —dijo el abuelo—. Todos los días escribe en su libro.

—Es una niña amorosa —dijo la vecina.

El abuelo esperó con su nieta en la intersección y luego le dijo: — Ve a la escuela. Escucha a la maestra. Haz lo que te diga.

Cuando la nieta regresó a casa de la escuela, su abuelo estaba cavando con la azada alrededor de los repollos. Su abuela estaba recogiendo frijoles. Detuvieron su trabajo.

—¿Trajiste a casa tu libro? —preguntó la abuela.

—Sí.

—¿Escribiste tu cuento?

—Sí.

—¿Sobre qué es el cuento?

—Sobre las mariposas.

—Busca tu libro, entonces. Lee tu cuento.

La nieta sacó el libro de su mochila y lo abrió.

—Maté todas las mariposas —leyó—. Ésta soy yo y estas son todas las mariposas.

—Y a tu maestra le gustó el cuento, ¿no?

—No lo sé.

—¿Qué dijo tu maestra?

—Dijo que las mariposas son criaturas hermosas que rompen el capullo y vuelan al sol. Dijo que las mariposas visitan todas las flores bellas. Que ponen sus huevos y luego mueren. Que no debo matar a las mariposas. Eso es lo que dijo.

La abuela y el abuelo permanecieron en silencio durante un largo tiempo, y su nieta, con el libro en la mano, permaneció muy quieta en la huerta cálida.

—Ya sé —dijo el abuelo—, es que tu maestra compra todos sus repollos en el supermercado.

### **Sobre Patricia Grace (1937- )**

Escritora neozelandesa de novelas, cuentos y libros para niños. Grace es una de las escritoras maoríes en inglés con mayor éxito. Sus cuentos abordan la temática de la injusticia con los maoríes en las leyes y en la sociedad neozelandesas y han sido publicadas en *Wairiki* (1975), *The Dream Sleepers and Other Stories* (1980) y *Electric City* (1987). También ha escrito dos novelas: *Mutuwhenua: The Moon Sleeps* (1978) y *Potiki* (1986) y varios libros para niños, entre los que se encuentran *The Kuia and the Spider* (1983) y *Watercress Tuna and the Children of Champion Street* (1986).

### **Referencias**

**Cuento:** Stanford, J. A. (1996). *Responding to Literature* (2<sup>nd</sup>. Ed.), pp. 12-13. Mountain View, CA: Mayfield Publishing Company.

**Biografía:** “Grace, Patricia”, Microsoft Encarta Online Encyclopedia 2001, <http://encarta.msn.com>